

## Splošno

### Preberite navodila za uporabo in jih shranite



Ta navodila za uporabo spadajo k temu infrardečemu zunanjemu grelniku (v nadaljevanju imenovan samo „infrardeči grelnik“). Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Pred začetkom uporabe infrardečega grelnika temeljito in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje infrardeči grelnik.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če infrardeči grelnik predate tretjim osebam, jim obvezno izročite tudi navodila za uporabo.

Navodila za uporabo so na voljo tudi na spletnem mestu: **[www.kajagu.com](http://www.kajagu.com)**.

### Namenska uporaba

Infrardeči grelnik je zasnovan izključno za uporabo za zunanjih površinah in v notranjih prostorih, kot so npr. terase, zimski vrtovi ali balkoni. Namenjen je izključno za zasebno uporabo in ni primeren za poslovne namene.

Infrardeči grelnik uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Infrardeči grelnik ni igrača za otroke.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata nobenega jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

### Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na infrardečem grelniku ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



**OPOZORILO!** Upoštevajte navodila za uporabo!

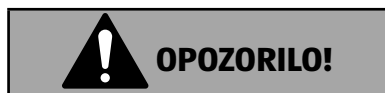


Preverjena varnost: Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).

## Varnost

### Razlaga napotkov

V navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede.

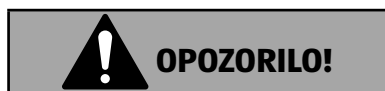


Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

### Splošni varnostni napotki



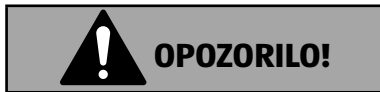
#### Nevarnost električnega udara!

Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka električna napetost lahko povzročita udar električnega toka.

- Infrardeči grelnik v električno omrežje priklopite le, če se omrežna napetost električne vtičnice ujema s podatki na tipski tablici.
- Infrardeči grelnik priklopite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da ga boste v primeru okvare lahko hitro ločili od električnega omrežja.
- Infrardečega grelnika ne uporabljajte, če ima vidne poškodbe ali sta poškodovana električni kabel oz. električni vtič.
- Če je poškodovan električni kabel infrardečega grelnika, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova poprodajna podpora ali druga podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.
- Ne odpirajte ohišja, ampak popravilo prepustite strokovnjaku. V ta namen se obrnite na pooblaščen servis. V primerih samostojno izvedenih popravil, neustreznega priklopa ali nepravilne uporabe bodo jamstveni in garancijski zahtevki zavrnjeni.

- Pri popravilih je dovoljeno uporabiti samo dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V tem infrardečem grelniku so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Infrardečega grelnika ne uporabljajte s programskim stikalom, časovnim stikalom, ločenim sistemom na daljinsko delovanje ali katero koli drugo napravo, ki samodejno vključi infrardeči grelnik, ker obstaja nevarnost požara, če je infrardeči grelnik prekrit ali napačno nameščen.
- Infrardečega grelnika, električnega kabla ali električnega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Električnega vtiča nikoli ne vlecite iz električne vtičnice za električni kabel, temveč vedno primite za električni vtič.
- Električnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje izdelka.
- Infrardečega grelnika, električnega vtiča in električnega kabla ne hranite v bližini ognja in vročih površin.
- Električni kabel položite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti.
- Električnega kabla ne prepogibajte in ne polagajte čez ostre robove.
- Infrardečega grelnika nikoli ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali na dežju.
- Infrardečega grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, prhe, plavalnega bazena ali vrtnega ribnika itd.
- Infrardečega grelnika nikoli ne postavljajte tako, da bi lahko padel v vodo ali druge tekočine.
- Električne naprave ne prijemajte oziroma ne segajte za njo, če je padla v vodo. V tem primeru takoj izvlcite električni vtič iz električne vtičnice.
- Poskrbite, da otroci v infrardeči grelnik ne bodo potiskali nobenih predmetov.

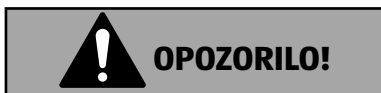
- Če infrardečega grelnika ne uporabljate, ga čistite ali če se pri njem pojavi napaka, ga vedno izklopite in iz električne vtičnice iztaknite električni vtič.



**Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami, starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi), ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).**

- Infrardeči grelnik lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo infrardečega grelnika in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z infrardečim grelnikom. Otroci se ne smejo lotiti čiščenja in vzdrževalnih del, razen če so stari 8 let ali več in so pri ravnanju z napravo pod nadzorom.
- Poskrbite, da v bližini infrardečega grelnika ne bo otrok, mlajših od 3 let, razen če so neprestano pod nadzorom.
- Otroci v starosti od 3 do 8 let smejo infrardeči grelnik vklapljati in izklapljeti le, če so pod nadzorom in so bili seznanjeni z varno uporabo infrardečega grelnika in so razumeli posledične nevarnosti, in pod pogojem, da je infrardeči grelnik postavljen v običajni položaj za uporabo.
- Otroci v starosti od 3 do 8 let ne smejo priklapljati električnega vtiča v električno vtičnico, nastavljati infrardečega grelnika in izvajati uporabniškega vzdrževanja.
- Otroke nadzorujte, da zagotovite, da se ne igrajo z infrardečim grelnikom.
- Infrardečega grelnika med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Zaščitna mreža ne nudi zadostne zaščite za majhne otroke in šibke osebe.

- Otrokom ne pustite, da se igrajo z embalažno folijo. Otroci se lahko pri igranju vanjo zapletejo in se zadušijo.



### **Nevarnost požara, pregretja in opeklin!**

POZOR: Nekateri deli infrardečega grelnika se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline ali požar.

- Infrardeči grelnik uporabljajte z največjo previdnostjo, zlasti če so prisotni otroci ali osebe, ki potrebujejo varstvo.
- Infrardečega grelnika ne uporabljajte v bližini lahko vnetljivih predmetov.
- Infrardečega grelnika ne postavljajte v bližino zaves ali drugih vnetljivih materialov.
- OPOZORILO: Da preprečite pregrevanje, infrardečega grelnika ne pokrivajte.
- Med delovanjem infrardečega grelnika se z nezaščitenimi prsti ne dotikajte zaščitne mreže in ohišja. Na nevarnosti opozorite tudi druge uporabnike.
- Preprečite toplotni zastoj tako, da infrardečega grelnika ne postavite neposredno na steno.
- Upoštevajte, da iz infrardečega grelnika lahko izhaja vročina tudi po njegovem izklopu.
- Na infrardečem grelniku ali pred njim ne sušite nobenih oblačil in nanj ne obešajte nobenih predmetov. To velja tako za čas med delovanjem kot tudi za čas pred in po delovanju.
- OPOZORILO: Infrardeči grelnik nima naprave za uravnavanje sobne temperature. Infrardeči grelnik se ne sme uporabljati v majhnih prostorih, v katerih so osebe, ki same ne morejo zapustiti prostora, razen v primeru, da je zagotovljen stalni nadzor.
- Infrardečega grelnika ne uporabljajte neposredno pod stensko električno vtičnico.

-

- Zaščitna mreža infrardečega grelnika je namenjena temu, da prepreči neposreden dostop do grelnih elementov. Nameščena mora biti na kraju in mestu, kjer se uporablja infrardeči grelnik.

### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodb!**

Neustrezno ravnanje z infrardečim grelnikom lahko privede do poškodb infrardečega grelnika.

- Pazite, da infrardeči grelnik ne bo postavljen v bližino vnetljivih predmetov ali tekočin.
- Infrardečega grelnika nikoli ne postavljajte na ali v bližino vročih površin (na primer plošč štedilnikov).
- Infrardečega grelnika ne postavljajte neposredno pod stensko električno vtičnico.
- Poskrbite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi deli.
- Pazite, da v ohišje infrardečega grelnika ne steče nobena tekočina.
- Pri čiščenju infrardečega grelnika ne potaplajte v vodo in ne uporabljajte parnih čistilnikov. V nasprotnem primeru se lahko infrardeči grelnik poškoduje.
- Infrardečega grelnika ne uporabljajte več, če so plastični deli infrardečega grelnika počeni, razpokani ali deformirani. Poškodovane dele zamenjajte zgolj z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.

## Prva uporaba

### Preverite infrardeči grelnik in vsebino kompleta

1. Vzemite infrardeči grelnik iz embalaže.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sl. A**).
3. Prepričajte se, da infrardeči grelnik ali posamezni deli niso poškodovani. Če je temu tako, infrardečega grelnika ne uporabljajte. Prek pooblaščenega servisa, katerega naslov je naveden na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.

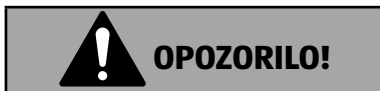
### Postavitev infrardečega grelnika

- Izberite zlahka dostopen, raven, suh, na vročino odporen in dovolj stabilen prostor, kamor želite postaviti infrardeči grelnik.
- Pazite, da infrardeči grelnik ne bo usmerjen neposredno proti steni.

Infrardeči grelnik je zasnovan v skladu z zaščitnim razredom IP24, kar pomeni, da lahko nanj brez škode škropi tudi voda, npr. dež.

- Kljub temu nezaščenega infrardečega grelnika ne izpostavljajte trajno vremenskim vplivom, kot so močne padavine.

## Upravljanje



### Nevarnost opeklin!

Infrardeči grelnik se med delovanjem segreje.

- Počakajte, da se infrardeči grelnik dovolj ohladi, preden se dotaknete ohišja.

### Priklop infrardečega grelnika

1. Električni vtič **4** priklopite v zlahka dostopno, ozemljeno stensko električno vtičnico.

Infrardeči grelnik je pripravljen za uporabo.

2. Z vrtljivim regulatorjem **1** nastavite želeno moč gretja.

## Nastavitev moči gretja in obračanja

Infrardeči grelnik ima stopnji moči „Low“ (450 W) **10** in „High“ (900 W) **9** ter funkcijo „Osc“ (obračanje) **8** (glejte **sl. B**). Sevanje toplote se začne takoj po vklopu.

- Za majhno moč gretja vrtljivi regulator **1** nastavite na „Low“ (450 W), za veliko moč gretja pa na „High“ (900 W): infrardeči grelnik bo toploto seval predse pod kotom približno 45 stopinj.
- Vrtljivi regulator nastavite na „Osc“ (obračanje): infrardeči grelnik se bo na podstavku **5** počasi obračal okrog svoje vzdolžne osi do kota približno 90 stopinj in nazaj (glejte **sl. C**). Pri tem bo infrardeči grelnik ogreval površino približno 10 m<sup>2</sup>. Moč gretja znaša 900 W in je ni mogoče regulirati.

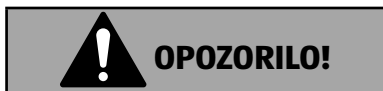
## Izklop infrardečega grelnika

1. Vrtljivi regulator **1** preklopite v položaj „Off“ (izklop) **11**.

Infrardeči grelnik se takoj izklopi.

2. Če infrardečega grelnika ne boste uporabljali daljše obdobje, izvlecite električni vtič **4** iz električne vtičnice.

## Čiščenje



### Nevarnost opeklin!

Infrardeči grelnik se med delovanjem segreje.

- Pred vsakim čiščenjem počakajte, da se infrardeči grelnik povsem ohladi.

### OBVESTILO!

### Nevarnost električnega kratkega stika!

Če v ohišje izdelka zaide voda ali druge tekočine, lahko pride do kratkega stika.

- Infrardečega grelnika nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pazite, da v ohišje ne steče voda ali druga tekočina.



**OBVESTILO!****Nevarnost poškodb!**

Neustrezno ravnanje z infrardečim grelnikom lahko privede do poškodb infrardečega grelnika.

- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Omenjene snovi lahko poškodujejo površine.
- 1. Pred čiščenjem izvlecite električni vtič **4** iz električne vtičnice.
- 2. Počakajte, da se infrardeči grelnik popolnoma ohladi.
- 3. Infrardeči grelnik obrišite z rahlo navlaženo krpo. Po potrebi uporabite nekoliko blagega sredstva za pomivanje. Nato počakajte, da se vsi deli popolnoma posušijo.

**Shranjevanje****OBVESTILO!****Nevarnost poškodb!**

Zaradi neustreznega shranjevanja lahko pride do poškodb.

- Preden pospravite infrardeči grelnik, mora biti popolnoma suh in ohlajen.
- Na infrardeči grelnik ne polagajte nobenih težkih in/ali trdih predmetov.
- Infrardeči grelnik vedno hranite na suhem mestu, kjer ni zmrzali.
- Zaščitite infrardeči grelnik pred neposredno sončno svetlobo.
- Infrardeči grelnik hranite na otrokom nedosegljivem mestu, dobro zaprtega in pri temperaturi med 5 °C in 20 °C (sobna temperatura).

## Tehnični podatki

Model:	NS-900EW-N
Številka izdelka:	722279
Napetost električnega omrežja:	220–240 V~
Nazivna frekvenca:	50/60 Hz
Poraba električnega toka:	900 W
Višina:	87 cm
Doseg delovanja:	do pribl. 15 m <sup>2</sup>
Vrsta zaščite:	IP24 – zaščita pred trdnimi tujki s premerom od 12,5 mm naprej ter pred pršenjem vode.

## Izjava o skladnosti



Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, ki je naveden na priloženem garancijskem listu.

## Odstranjevanje med odpadke

### Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenka in karton zavrzite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

## Odlaganje infrardečega grelnika med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin)



### **Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!**

Ko infrardečega grelnika ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko obvezan, da stare naprave odda ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. Tako se zagotovi strokovno recikliranje starih naprav in prepreči negativne vplive na okolje. Električne naprave so zato označene s tukaj prikazanim simbolom.

## Informacije o izdelku

Oznaka(e) modela: NS-900EW-N					
Podatek	Simbol	Vednost	Enota	Podatek	Enota
<b>Toplotna moč</b>				<b>Samo pri električnih grelnikih posameznih prostorov z zbiralnikom: Vrsta regulacije do- vajanja toplote</b>	
Nazivna toplotna moč	$P_{nom}$	0,90	kw	ročna regulacija dovoda toplote z vgrajenim termostatom	NI PO-DATKA
Najm. toplotna moč	$P_{min}$	0,45	kw	ročna regulacija dovoda toplote s povratnim sporočilom o sobni in/ali zunanji temperaturi	NI PO-DATKA
Najv. ne-prekinjena toplotna moč	$P_{max,c}$	0,90	kw	elektronska regulacija dovoda toplote s povratnim sporočilom o sobni in/ali zunanji temperaturi	NI PO-DATKA
<b>Poraba pomožnega toka</b>				Oddajanje toplote s podporo ventilatorja	NI PO-DATKA
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	NI PO-DATKA	kw	<b>Vrsta toplotne moči/nadzora sobne temperature</b>	
Pri najm. toplotni moči	$e_{l,min}$	NI PO-DATKA	kw	enostopenjska toplotna moč, brez preverjanja sobne temperature	NI PO-DATKA
V stanju pripravljenosti	$e_{l,SB}$	NI PO-DATKA	kw	dve ali več ročno nastavljivi stopnji, brez preverjanja sobne temperature	da
				Preverjanje sobne temperature z mehanskim termostatom	NI PO-DATKA
				Z elektronskim preverjanjem sobne temperature	NI PO-DATKA
				Elektronsko preverjanje sobne temperature in regulacija dnevnega časa	NI PO-DATKA
				Elektronsko preverjanje sobne temperature in regulacija dni v tednu	NI PO-DATKA
<b>Druge možnosti regulacije</b>					
				Preverjanje sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	NI PO-DATKA

Informacije o izdelku

Oznaka(e) modela: NS-900EW-N						
					Preverjanje sobne temperature z zaznavanjem odprtih oken	NI PODATKA
					Z možnostjo daljinskega upravljanja	NI PODATKA
					S prilagodljivo regulacijo začetka ogrevanja	NI PODATKA
					Z omejitvijo časa delovanja	NI PODATKA
					S črnim kroglastim senzorjem	NI PODATKA
Kontaktne podatke	kajagu trade & consulting GmbH Herzog Odilo-Straße 67 5310 Mondsee AVSTRILIJA					